

淡江大學九十二學年度轉學生招生考試試題

系別：法國語文學系三年級

科目：法 文 作 文

准帶項目請打「○」否則打「×」	
×	簡單型計算機

本試題共 2-1 頁

本試題雙面印製

Traitez au choix 2 des 3 sujets suivants :

1. Récit : 50 %

“Simone de Beauvoir est un écrivain et une femme de lettres française. Elle est née et morte à Paris (1908-1986). Pendant toute sa vie elle a été la compagne et la collaboratrice du philosophe Jean-Paul Sartre. Aux côtés de Sartre, elle a participé activement à la vie sociale et politique de son temps. Par exemple, elle a pris parti contre la guerre d’Algérie, elle a soutenu les étudiants en 1968 et elle a encouragé les batailles de libération des femmes dans les années 1960 et 1970. Elle a écrit de nombreux essais, dont le plus important est *Le Deuxième Sexe* qui a paru en 1949. C’est une étude sur la femme : elle y affirme que la femme est l’égal de l’homme, que son infériorité n’est pas naturelle mais qu’elle est due à la société et à l’éducation. Pour elle, “on ne naît pas femme, on le devient” ” (*Écrire*, Hachette, 1995)

Si vous voulez introduire une “biographie” à vos amis, laquelle proposerez-vous ? Et pourquoi ?

2. Commentaire : 50 %

Depuis quelques mois, le syndrome respiratoire aigu sévère (SRAS) a gravement frappé le monde entier. Selon le dernier bilan en date de l’OMS(Organisation Mondiale de la Santé), le SRAS a fait plus de 8400 malades et 800 morts dans une trentaine de pays. La Chine et Hong Kong ont été deux principaux foyers de la maladie. Mais à Hong Kong, depuis le 2 juin, aucun nouveau cas de la maladie n’était apparu. L’OMS a déclaré que Hong Kong allait être rayé de la liste des pays contaminés.

Pensez-vous que cette épidémie de pneumonie atypique est déjà maîtrisée grâce à la mobilisation internationale ? ou bien qu’elle risquerait de réapparaître si notre vigilance baisse ? Quelles sont vos commentaires sur cette crise mondiale ?

淡江大學九十二學年度轉學生招生考試試題 74-2

系別：法國語文學系三年級

科目：法 文 作 文

准帶項目請打「○」否則打「×」

×

簡單型計算機

本試題共 2-2 頁

3. Résumé : 50 %

“J’ai visité le Mont-Saint-Michel que je ne connaissais pas. Quelle vision quand on arrive comme moi à Avranches, vers la fin du jour. Je poussai un cri d’étonnement : une baie démesurée s’étendait devant moi, à perte de vue, entre deux côtes écartées se perdant au loin dans les brumes ; et au milieu de cette immense baie jaune, sous un ciel d’or et de clarté, s’élevait, sombre et pointu, un mont étrange au milieu des sables.

Dès l’aurore, j’allais vers lui. La mer était basse comme la veille au soir et je regardais se dresser devant moi, à mesure que j’approchais d’elle, la surprenante abbaye. Après plusieurs heures de marche, j’atteignis l’énorme bloc de pierre qui porte la petite cité dominée par la grande église. Ayant gravi la rue étroite et rapide, j’entrai dans la plus admirable demeure gothique construite par Dieu sur la terre, vaste comme une ville, pleine de salles écrasées sous des voûtes et de hautes galeries que soutiennent de frêles colonnes.”

(Guy de Maupassant, Clair de Lune)